

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ЯЗЫК СМИ (АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ КУРС КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)

Направление и направленность (профиль)
44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2020

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Язык СМИ (аудиовизуальный курс китайского языка)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (утв. приказом Минобрнауки России от 22.02.2018г. №121) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Анкудинова И.Ф., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Irina.Ankudinova@vvsu.ru

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000009СВВ7Е
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью настоящей дисциплины является развитие языковой и речевой компетенции студентов на примере новостного контента с целью совершенствования навыков и умений в аудировании посредством восприятия аудиовизуальной информации, а также с целью совершенствования навыков чтения. Данный курс ориентирован на тренировку практических навыков, связанных с нормативным употреблением китайского языка в различных ситуациях официального общения, знакомство с этикетными формами, характерными для языка новостей.

Задачами курса являются:

- выявление особенностей оформления текстов на китайском языке в конкретных каналах коммуникации – печати, радио- и телевидении, рекламе, компьютерных средствах массовой информации;
- анализ особенностей радио и телевизионной речи на китайском языке;
- овладение основной терминологией по тематике курса;
- расширение запаса общественно-политической лексики;
- усовершенствование навыков чтения и реферирования газетных и журнальных текстов
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	ПКВ-4 : Способен использовать средства изучаемого языка в устной и письменной формах, адекватно понимать смысл иноязычных текстов и варьировать в зависимости от ситуации официальный / неофициальный регистры общения, создавая необходимую основу для	ПКВ-4.2к : Осуществляет формирование иноязычной культуры диалога через моделирование видов профессиональной деятельности (публичные выступления, дебаты, включая интернет-форумы и конференции), соблюдая формат неофициального / профессионального межкультурного общения	РД1	Знание	общеупотребительной и профессиональной, в том числе терминологической лексики
			РД2	Умение	письменно переводить медиатексты, содержащие общеупотребительную и профессиональную, в том числе терминологическую лексику

44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.ДВ.В	7	3	33	0	0	32	1	0	75	Э
--	-----	---------	---	---	----	---	---	----	---	---	----	---

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код результата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Международные отношения в СМИ	РД1, РД2, РД3	0	0	8	20	Выполнение творческих заданий, контрольная работа
2	Экономические отношения в СМИ	РД1, РД2, РД3	0	0	8	18	творческие задания, задания на перевод
3	Внутренние проблемы стран в СМИ	РД1, РД2, РД3	0	0	8	18	Выполнение творческих заданий, учебная дискуссия
4	Новости спорта и культуры в СМИ	РД1, РД2, РД3	0	0	8	19	учебная дискуссия, контрольная работа
Итого по таблице			0	0	32	75	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Международные отношения в СМИ.

Содержание темы: Международные отношения Китая с Россией, странами АТР, странами ЕС и США в средствах массовой информации. Составление глоссария по теме. Просмотр интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и составление дайджест экономических новостей за неделю.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с учебными видеоматериалами и новостными текстами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики и составление глоссария по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений. Просмотр выпусков новостей китайского телевидения в течение недели и составление дайджест новостей за неделю.

Тема 2 Экономические отношения в СМИ.

Содержание темы: Экономические отношения Китая с Россией, странами АТР, странами ЕС и США в средствах массовой информации. Просмотр интернет-выпусков китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и составление дайджест экономических новостей за неделю.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с учебными видеоматериалами и новостными текстами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики и составление глоссария по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений. Просмотр выпусков новостей китайского телевидения в течение недели и составление дайджест новостей за неделю.

Тема 3 Внутренние проблемы стран в СМИ.

Содержание темы: Внутренние проблемы и жизнь китайского общества в средствах массовой информации. Проблемы здравоохранения

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с учебными видеоматериалами новостными текстами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики и составление глоссария по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений. Просмотр выпусков новостей китайского телевидения в течение недели и составление дайджест новостей за неделю.

Тема 4 Новости спорта и культуры в СМИ.

Содержание темы: Спортивные новости в китайских СМИ. Новости культуры в китайских СМИ.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа с учебными видеоматериалами и текстами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики и составление глоссария по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на переаттестацию соответствующих дисциплин (модулей), освоенных в процессе обучения, что в том числе освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины

Основной формой занятий по учебной дисциплине «Язык СМИ (аудиовизуальный курс китайского языка)» являются аудиторные лабораторные занятия, предполагающие выполнения разных видов практических работ – индивидуальных и групповых заданий. В зависимости от степени подготовки учащихся некоторые темы и задания могут быть рекомендованы как для занятий в аудитории с преподавателем, так и для самостоятельной внеаудиторной работы.

Программой курса предусмотрено проведение лабораторных занятий с применением интерактивных форм и методов обучения, тестов, самостоятельных и контрольных работ. На лабораторных занятиях учащиеся выполняют предложенные преподавателем задания самостоятельно и в группах. В ходе изучения данной дисциплины предполагается использование электронных презентаций и мультимедийного оборудования. Широко используются информационные технологии (электронные тесты, электронные презентации, Интернет-ресурсы).

Курс предполагает самостоятельную работу по подготовке к занятиям с активным применением компьютерных программ, Интернет-ресурсов и интерактивных средств.

В процессе обучения студент должен получить представление об основных понятиях дисциплины. Этой цели служат учебники и учебные пособия, названные в списке основной литературы. Дополнительная литература позволит более глубоко усвоить отдельные вопросы дисциплины и выполнить задания для самостоятельной работы.

Методические рекомендации по обеспечению самостоятельной работы

Изучение курса основано аудиторной и самостоятельной внеаудиторной работе студентов. Преподаватель дает студентам задания, напрямую связанные с изучаемыми темами. В качестве самостоятельной работы предполагается составление глоссария профессиональных терминов по темам курса. В глоссарии указывается иероглифическое написание терминологической единицы, фонетика, перевод и особенности употребления. В глоссарии должны быть отражены лексические единицы, с которыми студенты знакомятся по мере освоения разделов курса: при ознакомлении с правилами и примерами к ним, чтении текстов, выполнении домашних заданий, поиска информации в интернете.

Перечень контрольных вопросов для самостоятельной оценки качества освоения дисциплины.

1. Выполните зрительно-устный перевод текста.
2. Выполните письменный перевод текста.
3. Переведите словосочетания со словом ??.
4. Найдите в словаре эквиваленты следующих фразеологических словосочетаний, подготовьтесь к переводу на слух.
5. Переведите предложения с конструкцией ??...??...
6. Подберите русские эквиваленты словосочетаниям из текста, подготовьтесь к переводу на слух.
7. Письменно переведите предложения, содержащие грамматические конструкции.
8. Выделите в предложениях грамматические конструкции, переведите их на русский язык.
9. Закончите начатый перевод следующих предложений.
10. Устно переведите следующие предложения, обращая внимание на значения слова ?? с учетом окружающего контекста.
11. Переведите предложения, обращая внимание на перевод слов с антонимичными компонентами.
12. Устно переведите словосочетания, обрамленные рамочными конструкциями.
13. Посмотрите выпуски новостей китайского телевидения в течение недели и составьте дайджест новостей за неделю.
14. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и составьте дайджест экономических новостей за неделю.
15. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и выберите новости, имеющие отношение к российско-китайским отношениям.
16. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет и составьте глоссарий слов по теме.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной

аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Китайский язык. Язык СМИ : учебное пособие / составители И. Д. Алексеева, С. Ц.-Д. Дашиева. — Улан-Удэ : БГУ, 2019. — 80 с. — ISBN 978-59793-1311-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154250> (дата обращения:22.01.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Мониторинг СМИ и блогосферы (китайский язык) : учебное пособие / составитель Ф. Э. Абдуллаева. — Кемерово : КемГУ, 2020. — 158 с. — ISBN 978-5-8353-2643-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156137> (дата обращения:22.01.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.2 Дополнительная литература

1. Ильина О.В., Каблуков Е.В., Автохутдинова О.Ф. Риторика: краткий курс для журналистов: учебно-методическое пособие : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство "ФЛИНТА", 2016 - 160 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72747>

2. ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО КИТАЙСКОГОИНТЕРНЕТ-ЯЗЫКА / Д.С. Середкин .— Иркутск : ФГБОУ ВПО ИГЛУ, 2016 .— 54 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/371887> (дата обращения: 18.01.2024)

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Большой китайско-русский словарь www.bkrs.info
2. Интернет издание газеты "Женьминь жибао" <http://www.people.com.cn/>
3. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (китайский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-zh.html>

4. Справочно-информационный портал Грамота.ру <https://yandex.ru/search/?text=грамота+ру&clid=1923020&lr=7>

5. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

6. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"

7. Электронно-библиотечная система издательства "Лань" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

8. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

9. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

10. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Интерактивный монитор Qomo QIT600
- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 Multi-languages
- Microsoft Windows XP Professional
- Диалог Nibelung 2.3

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ЯЗЫК СМИ (АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ КУРС КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)

Направление и направленность (профиль)

44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2020

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	ПКВ-4 : Способен корректно использовать средства изучаемого языка в устной и письменной формах, адекватно понимать смысл иноязычных текстов и варьировать в зависимости от ситуации официальный / неофициальный регистры общения, создавая необходимую основу для последующего перехода к освоению частных методик преподавания иностранного языка	ПКВ-4.2к : Осуществляет формирование иноязычной культуры диалога через моделирование видов профессиональной деятельности (публичные выступления, дебаты, включая интернет-форумы и конференции), соблюдая формат неофициального / профессионального межкультурного общения

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция ПКВ-4 «Способен корректно использовать средства изучаемого языка в устной и письменной формах, адекватно понимать смысл иноязычных текстов и варьировать в зависимости от ситуации официальный / неофициальный регистры общения, создавая необходимую основу для последующего перехода к освоению частных методик преподавания иностранного языка»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ПКВ-4.2к : Осуществляет формирование иноязычной культуры диалога через моделирование видов профессиональной деятельности (публичные выступления, дебаты, включая интернет-форумы и конференции), соблюдая формат неофициального / профессионального межкультурного общения	РД1	Знание	общеупотребительной и профессиональной, в том числе терминологической лексики	точность перевода с китайского на русский и наоборот лексических единиц
	РД2	Умение	письменно переводить медиатексты, содержащие общеупотребительную и профессиональную, в том числе терминологическую лексику	полнота, точность перевода и грамотность выбора языковых (лексических, грамматических, стилистических, и т. д.) средств при выполнении письменного перевода медиатекста с китайского на русский язык и наоборот
	РД3	Навык	способен порождать высказывания, содержащие общеупотребительную и профессиональную, в том числе терминологическую лексику	грамматически и лексически верно выстроенное высказывание на китайском языке

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
Очная форма обучения				
РД1	Знание : общеупотребительной и профессиональной, в том числе терминологической лексики	1.1. Международные отношения в СМИ	Разноуровневые задачи и задания	Контрольная работа
		1.2. Экономические отношения в СМИ	Разноуровневые задачи и задания	Контрольная работа
		1.3. Внутренние проблемы стран в СМИ	Разноуровневые задачи и задания	Контрольная работа
		1.4. Новости спорта и культуры в СМИ	Разноуровневые задачи и задания	Контрольная работа
РД2	Умение : письменно переводить медиатексты, содержащие общеупотребительную и профессиональную, в том числе терминологическую лексику	1.1. Международные отношения в СМИ	Практическая работа	Контрольная работа
		1.2. Экономические отношения в СМИ	Практическая работа	Контрольная работа
		1.3. Внутренние проблемы стран в СМИ	Практическая работа	Контрольная работа
		1.4. Новости спорта и культуры в СМИ	Практическая работа	Контрольная работа
РД3	Навык : способен порождать высказывания, содержащие общеупотребительную и профессиональную, в том числе терминологическую лексику	1.1. Международные отношения в СМИ	Дискуссия	Контрольная работа
		1.2. Экономические отношения в СМИ	Дискуссия	Контрольная работа
		1.3. Внутренние проблемы стран в СМИ	Дискуссия	Контрольная работа
		1.4. Новости спорта и культуры в СМИ	Дискуссия	Контрольная работа

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Вид учебной деятельности	Творческое задание №1-6	Практическая работа №1-3	Дискуссия, полемика, диспут, дебаты №1-4	Контрольная работа	Итого
Лабораторные занятия		10/30*	5/20*		50
Самостоятельная работа	5/30*				30
Промежуточная аттестация				20	20
Итого					100

***первая цифра – количество баллов за одно задание, вторая цифра – максимальное количество баллов за выполнение однотипных заданий в ходе изучения дисциплины**

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Дискуссия

Тема 1.

损害, 则, 预防, 伤害, 允许, 再。。。也是, 权力, 生理

- 1.你认为健康的标准有哪些？
- 2.为了健康,你认为应该怎么做？

Тема 2.

动不动, 在乎, 委托, 开除, 损失, 适合, 能干

1. 你将来打算做什么工作?
2. 你认为在工作中应该怎样做才能处理好人际关系?

Тема 3.

非要, 埋怨, 充满, 压力, 寄托, 强迫

1. 你认为父母教育孩子的方式存在哪些问题?
2. 你认为父母教育孩子的好方式有哪些?

Краткие методические указания

1. Выскажите свое отношение к предлагаемой теме, аргументируйте свое мнение, приведите аргументы в его поддержку.
2. Выслушайте аргументы других участников дискуссии.
3. Выскажите свое согласие или несогласие с их доводами, приведите контраргументы.
4. В ходе дискуссии используйте приложенные к заданию слова и выражения.

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	5	выставляется студенту, если студент активно выражал свое мнение, убедительно аргументировал свой ответ
хорошо	4	выставляется студенту, если студент в целом участвовал в дискуссии, аргументация недостаточно убедительна, в ответах допущены незначительные ошибки
удовлетворительно	3	выставляется студенту, если студент неактивно участвовал в дискуссии, не смог аргументировать свой ответ и / или в ответах / аргументах допущены существенные ошибки
неудовлетворительно	0-2	выставляется студенту, если студент почти не участвовал в дискуссии, не имеет собственного мнения относительно обсуждаемых вопросов, в ответах допущены грубые ошибки

5.2 Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий

1. Посмотрите выпуски новостей китайского телевидения в течение недели и составьте дайджест новостей за неделю.

2. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и составьте дайджест экономических новостей за неделю.

3. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и выберите новости, имеющие отношение к российско-китайским отношениям.

4. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет и составьте глоссарий слов по теме.

5. Просмотрите интернет-выпуски китайских газет, например, “Женьминь жибао”, и составьте список примеров, иллюстрирующих принадлежность к публицистическому стилю.

Краткие методические указания

1. просмотрите интернет-выпуски китайских газет
2. выберите новости по изучаемой теме
3. прочитайте новостную статью со словарем, переведите незнакомые слова и выражения
4. выпишите слова и выражения, имеющие отношение к изучаемой теме

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	5	выставляется студенту, если задание выполнено в полном объеме и представлено в указанные преподавателем сроки
хорошо	4	выставляется студенту, если задание в целом выполнено и представлено в указанные сроки, однако имеются недоработки (отсутствие перевода или примеров к некоторым словам)

удовлетворительно	3	выставляется студенту, если задание выполнено частично, отсутствует перевод или примеры к большинству слов, задание представлено не в указанные сроки
неудовлетворительно	0-5	выставляется студенту, если задание в целом не выполнено (имеются лишь фрагментарные части задания)

5.3 Примеры заданий для выполнения контрольных работ

Прочитайте текст и выполните следующие задания.

1. Заполните пропуски нужными словами.

损害, 允许, 则, 保健, 预防, 权利, 伤害再不是.....就是,也是.....

1. 人们越来越重视加强身体 _____, _____ 疾病。
2. 既然你 _____ 了女朋友的感情, 就应该向她赔礼道歉。
3. 公民的合法 _____ 决不 _____
4. 明天的天气, _____ 晴天, _____ 阴天, 不必担心下雨。
5. 你平时不认真学习, 现在快考试了, _____ 着急 _____ 没用的。
6. 大学最后一年, 大家都忙着找工作, 他 _____ 准备考研究生。

2. Являются ли данные утверждения верными (соответствуют содержанию теста) или неверными (не соответствуют содержанию теста).

1. 作者认为健康非常重要。()
2. 一个真正的或完全意义上的健康人, 主要是生理方面要健康。
3. 目前的主要发展方向是, 心理健康越来越受重视。()
4. 为了健康, 作者反对打针吃药。()

3. Выберите правильный ответ согласно содержанию текста.

1. 作者从 _____ 个方面说明健康的重要性。
A三 B四 C五 D六
2. 本文所谈论的健康不包括 _____ 方面。
A心理 B道德 C社会 D经济
3. 作者认为吃药打针对健康的作用, _____。
A很大 B有限 C很小 D几乎没有
4. 本文认为比打针吃药更为重要的有 _____ 个方面。
A两 B三 C四 D五

4. Ответьте на вопросы по тексту.

1. 作者认为健康应包括哪几个方面的内容?
2. 为什么说心身医学很重要?
3. 作者是怎样看吃药打针的?
4. 比吃药打针更重要的是什么?

Краткие методические указания

1. внимательно прочитайте текст/статью
2. выполните задания контрольной работы. Вопросы в каждом задании идут в порядке следования в тексте

3. дайте развернутый ответ на вопросы

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	19-20	тест выполнен на 91% - 100%
хорошо	16-18	тест выполнен на 76% - 90%
удовлетворительно	13-15	тест выполнен на 61% - 75%
неудовлетворительно	9-12	тест выполнен на 60% и менее